

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 186/15

Nr. 186/15

19.11.2015

***In presenza dei
sottoindicati membri***

***Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore
Segretario questore***

***Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale***

***dott.ssa Chiara Avanzo
Thomas Dr. Widmann
Florian Dr. Mussner
geom. Giacomo Bezzi
Pietro De Godenz
Veronika Drⁱⁿ Stirner***

Dr. Stefan Untersulzner

Assenti:

***In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder***

***Präsidentin
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin***

***Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates***

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Aggiornamenti dei sistemi informatici presso il Consiglio regionale</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Erneuerung der Informatiksysteme beim Regionalrat</p>
--	---

DELIBERAZIONE N. 186/15

BESCHLUSS Nr. 186/15

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Vista la nota dd. 16.11.15 del servizio informatica del Consiglio regionale, nella quale si evidenzia l'imminente esigenza di sostituire i server impiegati da oltre 5 anni presso il sistema informatico del Consiglio regionale;

Nach Einsicht in das Schreiben des Informatikdienstes des Regionalrates vom 16.11.2015, in welchem aufgezeigt wird, warum es bald notwendig sein wird, die seit 5 Jahren verwendeten Server des Informatikdienstes des Regionalrates auszuwechseln;

Considerato che la procedura per sostituire i medesimi prevede di ricorrere alle modalità di gara offerte dal mercato elettronico;

Festgestellt, dass für das Verfahren zur Ersetzung derselben eine Ausschreibung über den elektronischen Marktes vorgesehen ist;

Preso atto che nella stessa nota succitata la cifra stimata che verrà inserita a base all'asta è stata quantificata in euro 37.000,00;

Festgestellt, dass sich die im vorgenannten Schreiben geschätzte Ausgabe, die als Ausgangspreis bei der Ausschreibung vorgesehen ist, auf 37.000,00 Euro beläuft;

Visto l'art. 5 del Regolamento interno;

Nach Einsicht in den Artikel 5 der Geschäftsordnung;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

d e l i b e r a

b e s c h l i e s s t

1. Di avviare la procedura meglio descritta nella premessa diretta a sostituire i server presso il sistema informatica del Consiglio regionale.

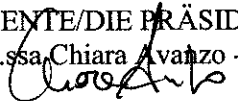
1. Das in den Prämissen näher erläuterte Verfahren zur Ersetzung der Server beim Informatikdienst des Regionalrates einzuleiten.

2. Di prendere atto della stima a base d'asta quantificata in euro 37.000,00 e di impegnare la medesima a carico del cap. 564 del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario in corso.

2. Zur Kenntnis zu nehmen, dass sich die geschätzte Ausgabe, die als Ausgangspreis bei der Ausschreibung vorgesehen ist, auf 37.000,00 Euro beläuft und diesen Betrag auf dem Kap. 564 des Ausgabenvoranschlags der Regionalrates für das laufende Finanzjahr zu verbuchen.

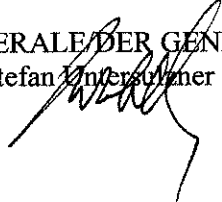
LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN

-dott.ssa Chiara Avanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Unterwiesing -



SU/cs